

КУЛЬТУРНАЯ ОБУСЛОВЛЕННОСТЬ РАЗВИТИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ЛИЧНОСТИ (СОЦИАЛЬНО- ПСИХОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ)

© 2015

О.Б. Большакова, аспирант

Читинский институт Байкальского государственного университета, Чита (Россия)

Ключевые слова: межкультурная коммуникативная компетентность; культура; этническая культура; социализация; инкультурация; этноцентризм; культурная идентичность; этническая идентичность.

Аннотация: На сегодняшний день межкультурная коммуникативная компетентность является объектом исследования различных научных направлений, что обуславливает вариативность и разноплановость ее концепций. Это, с одной стороны, свидетельствует о значимости и актуальности данного феномена, с другой стороны, порождает некоторую несогласованность в определении ее сущности, а также факторов, детерминирующих специфику ее развития. Анализ психолого-педагогических условий формирования межкультурной коммуникативной компетентности личности сопряжен с исследованием социально-психологических факторов развития данной компетентности. Одной из ключевых категорий в этой связи выступает культура. В статье приводится анализ различных определений понятия «культура» с позиции связи с социальным взаимодействием на внутрикультурном и межкультурном уровнях. Рассмотрены вопросы соотношения понятий «инкультурация» и «социализация», взаимосвязи инкультурации и этноцентризма. Сделан вывод о том, что культура в русле межкультурного взаимодействия представляет собой сложную многоуровневую систему, детерминирующую становление и развитие личности. Этническая культура определяется как контекст, детерминирующий специфику протекания процессов социализации и инкультурации индивида, а также их результатов.

Анализ работ отечественных и зарубежных исследователей, посвященных проблемам межкультурного взаимодействия в целом и межкультурной коммуникативной компетентности в частности, позволил заключить, что к настоящему времени не сложилось общей точки зрения на феномен межкультурной коммуникативной компетентности. На наш взгляд, этот факт демонстрирует значимость и актуальность данного феномена, но при этом указывает на проблему несогласованности в определении сущности межкультурной коммуникативной компетентности, а также факторов, обуславливающих специфику ее развития.

Анализ психологической сущности межкультурной коммуникативной компетентности личности представляется нам актуальным, поскольку:

- данный феномен по своей сути прежде всего является личностным новообразованием;
- развитие данной компетентности детерминировано психофизиологическими, индивидуально-личностными особенностями личности;
- анализ психолого-педагогических условий формирования межкультурной коммуникативной компетентности личности сопряжен с исследованием социально-психологических факторов развития данной компетентности.

В работах зарубежных и отечественных психологов освещаются психофизиологические, индивидуально-личностные, психолого-педагогические и социально-психологические аспекты межкультурной коммуникативной компетентности личности. Анализ социально-психологической составляющей межкультурной коммуникативной компетентности личности представляется нам одним из наименее разработанных аспектов данного личностного новообразования.

Мы полагаем, что социально-психологический анализ сущности феномена межкультурной коммуникативной компетентности позволяет рассмотреть следующие стороны данного личностного новообразования:

- индивидуально-личностную, внутреннюю сторону – совокупность личностных характеристик, способствующих или препятствующих эффективному взаимодействию на межкультурном уровне;

- объективную, или внешнюю, сторону – это факторы этносоциокультурной среды, в рамках которой протекают процессы социализации и инкультурации личности, выступающей в роли субъекта межкультурного взаимодействия;

- интеракционную сторону – факторы, обуславливающие специфику межличностного взаимодействия на внутрикультурном и межкультурном уровне, а также формирующиеся в результате непосредственного опыта интересующего взаимодействия отношения к представителям как собственной этнической общности, так и иноэтнических групп.

В рамках данной статьи основное внимание сконцентрировано на рассмотрении социально-психологической сущности культуры, выступающей одной из ведущих детерминант развития межкультурной коммуникативной компетентности личности.

В современных гуманитарных науках как в России, так и за рубежом понятие «культура» относится к числу фундаментальных. Необходимо также отметить, что данный феномен является одним из самых трудно определяемых в науке в связи с его многоаспектностью.

Мы разделяем точку зрения А.Д. Карнышева, который полагает, что «если не определиться с конкретным содержанием понятия культура, ее разновидностями и основными позициями, то и дефиниция «межкультурная компетентность» выступит в качестве расплывчатой, аморфной, многоаспектной, в которую каждый вправе вкладывать собственное представление» [1, с. 151].

В этой связи нам представляется чрезвычайно важным при анализе определений понятия «культура» акцентировать внимание на трактовках данного феномена, имеющих непосредственную связь с социальным взаимодействием как на внутрикультурном, так и межкультурном уровне.

Известный американский психолог Д. Мацумото рассматривает культуру как динамическую систему правил, эксплицитных и имплицитных, установленных группами с целью обеспечить свое выживание, включая установки, ценности, представления, нормы и модели поведения, общие для группы, но реализуемые различным образом каждым специфическим объединением внутри

группы, передаваемые из поколения в поколение, относительно устойчивые, но способные изменяться во времени [2, с. 38].

По мнению Ф. Тромпенаарса, культура – это среда, в пределах которой люди взаимодействуют, познают себя и строят отношения с внешним миром. Национальная же культура представляет собой многослойную систему, подобно луковице. Внешний слой – эксплицит-культура – состоит из таких компонентов, как язык, пища, архитектура, памятники, сельское хозяйство, религиозные сооружения, базары, мода, искусство и т. д. Средний слой – нормы и ценности. Сердцевина культуры представляет собой смысл бытия – продукт коллективной мозговой деятельности, органично вплетенный в жизненную позицию представителей данной культуры. Все слои взаимно дополняют друг друга. [3, с. 20].

В отечественной науке термин «культура» также трактуется неоднозначно.

По мнению Л.Г. Почебут, основное предназначение культуры состоит в формировании единого понимания смысла жизни людьми, принадлежащими к данной общности. Система ценностей, связанная с целями и средствами их достижения, придает осмысленность жизни. Культура создает единое смысловое поле посредством категоризации идей и предметов, существующих в окружающем мире. Мир структурируется в сознании людей, идеи и предметы обретают смысл и значение [4, с. 13].

А.Д. Карнышев, трактуя культуру с позиций этнической психологии, рассматривает данный феномен как определенный набор конструкторов, с помощью которых личность идентифицирует себя с другими людьми, формулируя в качестве вывода степень своего различия или, наоборот, сходство с представителем (представителями) сообщества, с которыми человеку приходится взаимодействовать [1, с. 151].

По мнению Т.Г. Стефаненко, культура является основным фактором, лежащим в основе межэтнических различий психики. «...Культура не только многоаспектна, но и многофункциональна. Среди множества выполняемых ею функций одной из важнейших является регулятивная функция, благодаря которой культура в той или иной мере определяет поведение людей» [5, с. 193].

В трактовке Н.М. Лебедевой и А.Н. Татарко культура понимается как некий фильтр не только при восприятии вещей, но и при их интерпретации и осмыслении. «Мы не можем отделить себя от своей культуры и невольно трактуем поведение других с ее позиций» [6, с. 26].

Л.И. Гришаева и Л.В. Цурикова, известные специалисты в области межкультурной коммуникации, акцентируют внимание на точке зрения, согласно которой предлагается выделять три части культуры: материальную, духовную и интеракциональную. Результаты материальной деятельности составляют материальную часть культуры, духовной – духовную. Интеракциональная часть культуры представляет собой совокупность способов организации взаимодействия, имеющего целью производство материального и/или духовного.

Каждая из частей культуры имеет две стороны: внешнюю и внутреннюю. Внешняя часть культуры связана в той или иной мере с эксплицируемыми сущностями, а внутренняя – с системой ценностных установок, представлений и верований, как они сложились для соответствующей культуры [7, с. 10].

В рамках концепции Г.В. Елизаровой культура понимается в единстве трех функций: семиотической

(как презентующая во всех своих проявлениях систему заложенных в ней ценностей), социальной (как существующая только в обществе, обеспечивающая его целостность и передачу системы ценностей от одного поколения к другому) и когнитивной, заложенной в ментальных структурах индивида и позволяющей ему интерпретировать происходящее вокруг и с ним самим.

«Все проявления культуры: материальные, духовные, речевые и прочие могут рассматриваться по аналогии с языком как «означающие», обладающие определенным культурным значением. Культурное значение носит комплексный характер. Его основной чертой является индексальная природа. Это означает, что в событиях, фактах, тенденциях зачастую невозможно вычленивать такие компоненты, которые отражают в качестве «означаемого» некоторую культурную ценность. В большинстве случаев события, явления, институты общества, человеческое поведение отсылают к культурным ценностям, связывают посредством единой системы таких ценностей всех носителей конкретной культуры в единое целое – культурную общность» [8, с. 42–43].

В психологической науке термин «культура», по мнению О.В. Михайловой, употребляется прежде всего как внешняя социально-символическая среда, в которой происходит развитие и социализация личности [9, с. 49].

Социализация в психологии определяется как комплекс социальных и психических процессов, с помощью которых человек усваивает знания, нормы и ценности, позволяющие ему стать полноправным членом общества. Социализация происходит путем целенаправленных, осознанных, контролируемых воздействий, а также с помощью стихийных, спонтанных процессов, которые влияют на становление личности [10, с. 436].

С точки зрения социальной психологии «социализация – двусторонний процесс, включающий в себя, с одной стороны, усвоение индивидом социального опыта путем вхождения в социальную среду, систему социальных связей; с другой стороны – процесс активного воспроизводства индивидом системы социальных связей за счет его активной деятельности, активного включения в социальную среду» [11, с. 267].

С возникновением сообщества людей, вынужденного действовать как единый субъект, появляется сложная проблема преодоления различий в субъективном восприятии окружающего мира и выработке согласованного взгляда на мир, то есть проблема конструирования общего для всех, или интерсубъективного, мира. Осваивая в совместной с другими людьми деятельности и постоянном общении с ними систему общепринятых понятий, представлений, взглядов на мир, социализируемый субъект, таким образом, и входит в социальную среду людей данной культуры [12, с. 3].

В сфере наблюдаемого поведения одним из основных эффектов социализации является формирование культурно определенных действий с предметами культуры, а также способности к осознанной целенаправленной деятельности [12, с. 7–8].

Особую значимость в контексте нашего исследования приобретает проблема «психологических эффектов социализации». Данный термин ввел в научный оборот Б.Г. Ананьев для обозначения изменений в психике человека, являющихся следствием систематического общения и совместной деятельности человека с другими людьми на протяжении всей жизни. К ним Б.Г. Ананьев относит: 1) формирующиеся социальные установки (аттитюды); 2) ценностные ориентации и интересы; 3) характер лич-

ности как целостный эффект социализации; 4) интериоризацию и экстерииоризацию умственных действий и их динамический баланс [13].

С социализацией тесно связан процесс приобщения к культуре – инкультурация, в результате которого молодые люди познают и перенимают манеру поведения, свойственную культуре их страны [2, с. 223].

Термин «инкультурация» возник в культурной антропологии. Его создателем принято считать американского антрополога М. Херсковица. Разделяя понятия «социализация» и «инкультурация», под первым он понимает интеграцию индивида в человеческое общество, приобретение им опыта, который требуется для исполнения социальных ролей. А в процессе инкультурации индивид осваивает присущие культуре миропонимание и поведение, в результате чего формируется его когнитивное, эмоциональное и поведенческое сходство с членами данной культуры и отличие от членов других культур [14, с. 89–90].

Следует отметить, что на сегодняшний день нет единого мнения относительно тождественности или дифференциации терминов «социализация» и «инкультурация».

По мнению А.И. Кравченко, основные различия в трактовке терминов «социализация» и «инкультурация» заключаются в следующем: социализация обозначает обучение человека жизни в современном обществе. «В какую бы страну он ни выехал на время или ни переехал навсегда, он обязан иметь элементарные представления о социальной структуре и стратификации общества, распределении людей по классам, способах зарабатывания денег и распределении ролей в семье, основах рыночной экономики и политического устройства государства, гражданских правах и т. п.» Инкультурация же обозначает обучение человека традициям и нормам поведения в конкретной культуре. Культура в разных странах более специфична, чем социальная структура.

Результатом социализации является вращение в общество, становление человека социального – личности, в то время как в результате инкультурации происходит «сращивание с родной культурой, становление человека воспитанного. Конечный результат инкультурации – интеллигент» [15, с. 134–136].

Дж. Эйпонт (J.F. Aponte) и Л. Джонсон (L.R. Johnson) в этой связи отмечают, что успешная инкультурация предполагает компетентность в вопросах, касающихся собственной культуры, а также сформированность этнической и конфессиональной идентичности [14, с. 6].

В исследованиях зарубежных авторов также освещается вопрос о взаимосвязи инкультурации и этноцентризма. С. Тинг-Туми, рассматривая специфику культурного воздействия на коммуникацию, указывает на то, что развитие этноцентристских установок в отношениях и поведении является прямым следствием процесса инкультурации. «Культура – это своего рода солнцезащитные очки. Они защищают нас от внешних воздействий, обеспечивая комфорт и некоторую безопасность. Обладая культурной идентичностью, любой человек, в той или иной степени, склонен к проявлению этноцентризма. Мы начинаем смотреть на мир через «этноцентрические очки» в процессе приобщения к нашей собственной культуре» [16, с. 14].

Рассматривая культуру как неотъемлемую составляющую межкультурного взаимодействия, мы также считаем значимым анализ понятия «этническая культура». В своем диссертационном исследовании «Особенности

коммуникативной компетентности в поликультурной среде» О.В. Михайлова анализирует определения понятия «культура» Л.Г. Почебут, Л.А. Егоровой, А.О. Бороновой, В.Н. Павленко, А.А. Коряниной и др. В рамках данных определений культура рассматривается как категория, характеризующая этническую общность.

Так, Л.А. Егорова подчеркивает, что в этнопсихологии наиболее часто употребляется термин «этническая культура», который отражает своеобразие материального, духовного и социального окружения конкретного этноса. Только в соответствующей этнокультурной среде возможно формирование этнической специфики психики (индивида) – этнического сознания и самосознания, национального характера, менталитета, этикета общения и т. д. Изучаемые этнической психологией социальные и психологические явления в целом являются результатом социокультурных влияний и социализации [9, с. 49–50].

А.О. Боронов и В.Н. Павленко считают, что общечеловеческая культура есть в определенной мере некая сумма этнических культур, по крайней мере, нет общечеловеческой культуры вне этнической, национальной. Говоря о культуре, культурном развитии, они имеют в виду национальную культуру, которую понимают как систему определенных материальных и духовных ценностей, совокупность форм деятельности и духовных ценностей для конкретного народа, этноса. Любая этническая культура по своему содержанию не только уникальна как плод творения одного народа, но и несет в себе черты общечеловеческой культуры, а также элементы, связанные с особенностями социального развития. Несмотря на этот сложный синтез разных тенденций, этническая культура составляет самостоятельное, самоценное и неповторимое само по себе явление, что определяет ее функции, в частности, в формировании «национального типа» личности. Она оказывает на человека двойное влияние: внутреннее и внешнее. Она определяет те ценности, интересы, этнические нормы, эмоциональные состояния, которые представляют существенные мотивы деятельности человека. Ею же обуславливается своеобразие и внешнего проявления этих мотивов. Человек и культура неразрывны, культура глубочайшим образом связана с сущностью человека [9, с. 50].

По мысли А.А. Коряниной, любое культурное явление так или иначе связано с этносом, поскольку оно распространяется именно среди представителей данного этноса, и именно в культуре этноса наиболее адекватно отражаются особенности его истории, образа жизни, его отличие от других. При этом культура представляется как функционально обусловленная структура, имеющая внутри себя механизмы самосохранения, способствующие как адаптации своих членов к внешнему – природному и культурно-политическому – окружению, так и приспособлению внешней реальности к нуждам и потребностям представителей данного этноса. Этническая культура на настоящем этапе развития принципиально отличается от традиционной культуры, включает в себя многие компоненты культуры, в том числе и массовые, современные [9, с. 50–51].

На основе анализа представленных подходов к определению феномена культуры мы пришли к мысли о том, что культура в русле межкультурного взаимодействия представляет собой сложную многоуровневую систему, детерминирующую становление и развитие личности.

Этническая культура представляет собой контекст, детерминирующий специфику протекания процессов

социализации и инкультурации индивида, а также их результатов [17–24]. В качестве результатов социализации и инкультурации индивида нами рассматриваются:

- успешная адаптация индивида к условиям социокультурной среды, в рамках которой протекает его жизнедеятельность;
- накопление личностного потенциала и формирование уникальных личностных качеств;
- формирование личностного потенциала для взаимодействия на межкультурном уровне;
- формирование культурной и этнической идентичности личности;
- формирование этноцентристских представлений в отношении представителей инокультурных общностей.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Карнышев А.Д., Винокуров М.А., Трофимова Е.Л. Межэтническое взаимодействие и межкультурная компетентность. Иркутск: БГУЭП, 2009. 310 с.
2. Мацумото Д. Человек, культура, психология. Удивительные загадки, исследования и открытия. СПб.: Прайм-Еврознак, 2008. 668 с.
3. Тромпенаарс Ф., Хэмпдэн-Тернер Ч. Национально-культурные различия в контексте глобального бизнеса. М.: Попурри, 2004. 528 с.
4. Почебут Л.Г. Взаимопонимание культур: Методология и методы этнической и кросскультурной психологии. Психология межэтнической толерантности. СПб.: СПбУ, 2005. 281 с.
5. Стефаненко Т.Г. Этнопсихология. М.: Аспект Пресс, 2009. 368 с.
6. Лебедева Н.М., Татарко А.Н. Ценности культуры и развитие общества. М.: Высшая школа экономики, 2007. 527 с.
7. Гришаева Л.И., Цурикова Л.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации. 4-е изд. М.: Академия, 2007. 336 с.
8. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб.: КАРО, 2005. 352 с.
9. Михайлова О.В. Особенности коммуникативной компетентности студентов в поликультурной среде : дис. ... канд. псих. наук. СПб, 2009. 240 с.
10. Большая психологическая энциклопедия. М.: Эксмо, 2007. 544 с.
11. Андреева Г.М. Социальная психология. М.: Аспект Пресс, 2001. 376 с.
12. Розум С.И. Психология социализации и социальной адаптации. СПб.: Речь, 2007. 365 с.
13. Ананьев Б.Г. О психологических эффектах социализации // Человек и общество. Л.: ЛГУ, 1971. Вып. IX. С. 144–150.
14. Simms T Exploring the trail to health: enculturation, sense of coherence, and well-being in American Indians // A Thesis for the degree master of arts in counseling psychology, 2010.
15. Кривошеев В.А. Основы этнической психологии. Гродно: ГрГУ, 2010. 106 с.
16. Ting-Toomey S. Communicating across cultures. New York: Guilford Press, 1999. 328 p.
17. Агапов О.Д. Культура как ресурс развития общества // Балтийский гуманитарный журнал. 2014. № 2. С. 7–10.
18. Парменов А.А. О проблемах социализации и морального выбора личности в современном обществе // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2014. № 4. С. 35–39.
19. Лившиц Ю.А. Сквозное формирование социально-культурной компетенции студентов вузов // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. 2014. № 1 (27). С. 239–242.
20. Лякишева А.В. Роль неформального образования молодежи в процессе социализации // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2013. № 3. С. 21–23.
21. Ефремкина И.Н. Исследование маркеров этнической толерантности (на примере подростков и лиц юношеского возраста) // XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс. 2014. № 4. С. 119–123.
22. Павленко А.Ю. Понятие общей культуры в историко-педагогическом аспекте // Карельский научный журнал. 2013. № 1. С. 46–48.
23. Горбачева Н.Б. Изучение молодежи в социологическом аспекте // Балтийский гуманитарный журнал. 2014. № 4. С. 57–60.
24. Гринев С.Я. Аспекты формирования профессиональной культуры у будущих специалистов управления проектами // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2014. № 1. С. 19–22.

CULTURAL DETERMINATION OF INTERCULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCE DEVELOPMENT OF AN INDIVIDUAL (SOCIO-PSYCHOLOGICAL ANALYSIS)

© 2015

O.B. Bolshakova, postgraduate student
Chita Institute of Baikal State University, Chita (Russia)

Keywords: intercultural communicative competence; culture; ethnic culture; socialization; enculturation; ethnocentrism; cultural identity; ethnic identity.

Abstract: Today, the intercultural communicative competence is an object of research of various scientific fields; this fact determines the variation and the versatility of its concepts. On the one hand, it proves the significance and the relevance of this phenomenon, but on the other hand, it generates some sort of disagreement in defining its essence and the factors determining its development specific character. The analysis of psycho-pedagogical conditions of formation of the intercultural communicative competence is associated with the research of socio-psychological factors of its development. Culture is considered one of the key categories in this context. The paper analyses various definitions of the concept of “culture” from the perspective of relations with the social interaction on intracultural and intercultural levels, and considers the issues of correlation of the concepts of “enculturation” and “socialization”, and the enculturation and ethnocentrism interrelation. The author made a conclusion that, in the line of intercultural interaction, culture is the complex multilevel system determining the individual formation and development. Ethnic culture is specified as the context determining the specific character of the individual socialization and enculturation processes and their results.